

فيعدرونني لانني تجنبت ايراد حقيقة لا اسناد لها مع ان هذه اول مقالة على ما اعلم
نشرت عن قعيدنا في اللغة العربية ما عدا شذرات قليلة طلبها مني بعض انبائي منذ
بضع سنين ولا اعلم اذا كان قد نشرها في خارج سورية مستدراً على الفقيد وابل
الرحمة . وطالبا من اهل النقد الذين يعرفون عنه شيئا ان يتكرموا بنشره والله
المسؤول بالغفر عن المترجم والمترجم بته وكرمه

المخطوطات العربية في خزانة كليتنا الشرقية

للاب لويس شيخو اليسوعي (تابع)

٧ الكتب الكنيثون الى القرن الخامس عشر: أولاً المليون (تسعة)

(العدد ٩٠) كتاب مجلد بجلد اسود ومقوى بورق ملون طوله ٢٧ سنتراً
في عرض ١٨ س صفحاته ٢١٠ وفي كل صفحة ٢٣ سطراً وهو مكتوب بحبرين اسود
واحمر على ورق قديم يرتقي عهده الى نحو ٣٠٠ سنة وهو خال من التاريخ لسقوط
صحيفة الاخيرة . اما الكتاب فيتضمن تاريخاً لاحد الملكين اسمه اغايوس ابن
قسطنطين النجبي من كتب القرن التاسع وقد ذكره السعدي في كتاب الاشراف
(ص ١٥٤ من طبعة ليدن) وهو يدعوه محبوب ابن قسطنطين النجبي وأشار الى كتابه
هذا . وعنوان التاريخ وارد في صدره : « كتاب العنوان المكمل بفضائل الحكمة
التوج بانواع الفلسفة المدوح بحقائق المعرفة » يليه في الصفحة التابعة :

« بسم الله الواحد الابدی الازل الرمدي وبه نستعين . كتاب النوان مأعني
بجميع الشيخ الفاضل الملم العالم الفيلسوف الكامل اغايوس ابن قسطنطين الردي المجبي وارسله
الى رجل فاضل يقال له عيسى ابن الحسين . (حاشية) اعلم وفك الله تعالى ان هذا الكتاب
المبارك جمعه وصنعه وألفه من كتب الله المقدسة ومن كتب الفلاسفة والحكماء واجهد نفسه فيه
مع كد وتعب وجد ونصب ووضع لمنفعة وريح كثير للناس ممن ينظر فيه . . . »
ثم تتبع المقدمة :

« وهذه فاتحة الكتاب . قال الرسول الالهي ان كل عطية صالحة وكل معة كاملة هي
منحدره من الملوك من اب الاتوار . وقد اخصك الله ايها الحبيب بمروحة صالحة حسنة الذي جبل
فيك من الحب المبادرة الى معرفة وجود ضياء الامور والوقوف على حقائقها . . »

وهذا الكتاب يتضمن تاريخ العالم منذ تكوينه الى عهد المسيح تتلأ عن الكتب المقدسة والتواريخ المداينة ثم تاريخ المسيح واخباره الى صعوده الى السماء ويليهِ (ص ٤ ١٣) كتاب « القوانين المقدسة التي ترجمتها حقوق الله وما يتلوهها من المجامع المقدسة ممأ وضعها الرسل الاطهار وخلفاؤهم من الآباء القديسين الابرار مجعاً بعد مجمع منذ صعود ربنا والا هنا وسيدنا يسوع المسيح الى السموات » وقد ذكر في هذا القسم ما خلا المجامع الاربعة مختصر تاريخ الرومان وتاريخ الكنيسة الى المجمع الخلقيدوني

ومن هذا التأليف نسخة في مدرسة الشارقة للسرمان ونسخة في دير اللوزة للرهبان الموارنة الحلبيين . ومنه نسخة في مكتبة اكسفرد (Bibl. Bodl., Nicoll. p. 56) تاريخها سنة ٦٨٢٨ للعالم (١٣٢٠ للمسيح) . ومن غريب امر واصفها انه قرأ بدلاً من النبجي « النيجي » وشرحها بمعنى « المانوي » (de Agapio Manichæo !) وظن ان اغايوس هذا هو الذي ذكره فوتيوس في مكتبته (راجع مجموع آبا اليونان P. G., CIII, 522) ونسبه الى المانوية ولا نعلم ما بين الرجلين من العلاقة لاسيما ان فوتيوس لا يذكر نسبه ولم يصف شيئاً من هذا التأليف وانما ذكر فقط رجلاً باسم اغايوس صنّف كتاباً في ٢٣ قسماً لا علاقة له مع كتاب اغايوس ابن قسطنطين النيجي . وهذه النسخة قد حصلنا عليها عند الاديب نجيب دمع في حمص سنة ١٩٠٢ (راجع المشرق ١٩٠٥: ٥)

(العدد ٩١) كتاب مجلد تجليداً شرقياً بجلد اسود عتيق طوله ٣٣ س في عرض ٢٢ س صفحاته ١٩٣ وفي الصفحة ٢٣ سطراً وعلى هامشه عدة حواش . كما في الكتاب السابق وهو ايضاً مكتوب بجلد اسود في المتن واحمر في الفصول وبخط كنسي . ومضمونه كالكتاب السابق يحتوي نسخة من تاريخ اغايوس النيجي وليس بين النسختين فرق يذكر اما تاريخ هذه النسخة فمردون في آخره كما ترى :

« وقد علّقوا هذا الكتاب بايدهم الفانية الذي ليس مستحقين ان يذكر اسمهم ظامر زخريا من قرية حامات وابلا نعم من قرية زبوغا في سنة ١٨١٩ للمسيح »
بيع الكتاب في بيروت سنة ١٨٩٨

(العدد ٩٢) كتاب مجلد بجلد وورق اصفرين طوله ٢٢ س وعرضه ١٢ صفحاته ١١٧ وسطوره تختلف بين ١٩ و ٢٥ سطراً خطه جاف كنسي . والكتاب

لا تاريخ له وإنما يدل ورقه وخطه أنه من القرن الثامن عشر . وفي صدره ما حرقه :
 « قد دخل بملك الحقيير في روسا . الكهنة اثاناسيوس جبرائيل حمصي . طران مدينة حمص
 وما يليها وذلك في مدينة حلب في ١٠ شهر ايلول سنة ١٨٣٢ » وشعار المطران فوق
 هذه الكلمات يمثل صورة البتول الطاهرة مع ابنها . وتحت الكلمات ختم مع
 تاريخ سنة ١٨١٦ : وجاء في آخر الكتاب : « وقد دخل في مكتبة الحقيير في روسا .
 الكهنة اثاناسيوس جبرائيل حمصي مطران حمص وما يليها وذلك لما كنت منقياً (?)
 في حاب في ٢٦ حزيران ١٨٣٣ » . وهذا الكتاب مجموع مقالات من كتاب الحاروي
 الكبير في قوانين الرسل ومن الجامع المكونة المقدسة ومن اقوال الآباء القديسين
 ومعلمي الكنيسة الشرقية والغربية « في امور الايمان والاسرار المسيحية والآداب
 الكنسية والمساكن الكتابية . والمقالات متتابعة دون نظام وبلا فصول . اما صاحبه فليس
 بذكر وهو بلا شك من الملكيين لاستشهاده بكلام آباء اليونان والجامع المقدسة
 السبعة الاولى . وفي كلامه عن مار بطرس ما يشعر باعتقاده له بالسلطة على كل
 الكنيسة » . وقد ابتعنا هذا الكتاب في حلب سنة ١٨٨٦

(العدد ٩٣) كتاب مجلد بجلد نحري ورق اصفر طوله ١٨ س في ١٣ س
 عرضاً صفحاته ٩٦ وفي الصفحة ١٣ سطرًا لا تاريخ له وقد سقطت منه ورقته الاخيرة
 وهو مكتوب ببحرين اسود واحمر يدل ورقه وخطه على أنه من كتب القرن الخامس
 عشر . اشتريناه في حلب سنة ١٨٨٦ . وقد جاء في باطن جلده ما كتبه الكاهن
 صاحبه ما حرقه « في ٩ شهر ايلول علي قانون قدايس ١٦ سنة ١٧٣٧ » وبلى هذا
 التاريخ تاريخ آخر بالعدد الفرنجي ١٧٤٦ . وهذا الكتاب عنوانه « كتاب البستان وقواعد
 الحكمة وشمس الادب » وهو مجموع حكم قديمة جمعها احد النصارى الملكيين من
 اقوال حكماء اليونان والرومان كارسطو وافلاطون وسقراط وفيثاغورس وجالينوس ومن
 آيات الكتاب المقدس وبعض الآباء كنغريغوريوس . ولم يذكر من العرب غير قس ابن
 ساعدة ومن العجم غير بزرجمهر وليس في ذكر هذه الحكم ترتيب ظاهر وكذلك لم
 يمكننا الوقوف على مؤلفه . وأول الكتاب :

« بسم الله الخالق الحي الناطق هذا كتاب البستان وقواعد الحكمة وشمس الادب جمع من
 كتب الحكماء وهو يظهر الآداب ويطلع الاخلاق ويعلم الناظر فيه حكمة ويزيده ادباً وعلماً

قال المؤلف لهذا الكتاب : الشكر لله الباري القديم ذو (كذا) الثمة الصابغة (كذا) والحجة البالغة الذي قد رفّق وخلق فاحسن واعطا ورزق واميا وامات القدوس القوي السبع العليم الذي خالق الملائق بقدرته وبراهما بحكمته في اختلاف تركيبها على ما سبق في علمه ومشيئته خلق للانسان لسان وجملته الميان ... »

وهذه المقدمة طويلة حسنة يليها بدء الكتاب (ص ٧) :

« وهذه بداية الكلام قال سليمان الحكيم حدث حكيماً ولو كان فقيراً افضل من شيخ جاهل ولو كان سيداً . وقال انّ الادب اكرام (اكرم) الجواهر طيبة وانفس الاغلاق (الأغلاق) قيمة برفع الاحساب الرضية ويقبل الرغائب الرقيقة ويمزج صاحبها بنير رجال ويميل حاله احسن الاحوال (ص ٨) ويميل له المشيرة وتكثر له الذريرة . (وقال) العلم يوصل صاحبها الى الشرف والمهل يسوق صاحبها الى التلف وحسن الخلق خير قرين والكتاب اخير جليس . (وقال) اطلبوا الادب فانه زيادة في العقل ودليل على المروءة وصاحب في التربة واصل بين العلماء وسراج منير في مجالس الحكماء . . . ونظر ديوجانس الحكيم الى رجل احمر جالس على حجر فقال يجب ان يكون حجر على حجر . قال (قيل) لارسطاطلس : ما الذي يجب ان يُفْتَنّا (يقتنى) فقال « شيئاً (شئ) » اذا غرق مفتني عام معه يعني به العلم . وسأل (وسئل) بعض العلماء عن ولده وكان مولماً بشرب الخمر فقيل له كيف ترا (ترى) ابنك فقال : اذا لم يسكر فهو كما نريد واذا سكر فهو على ما يريد التبعة . . . وقيل لسقراط : هل من انسان لا يحب فيه فقال : لو كان الانسان لا يحب فيه لم يموت . . . وقيل لافلاطون هل يجتمع الحكمة والمال . فقال : ذلك يكون الكمال . . . »

وقد سقطت في آخر هذا الكتاب الذي لم نعرف منه نسخة أخرى

(العدد ٩٤) كتاب مجلد تجليداً شرقياً مجلد وورق اصفر طوله ١٥ س ونصف في عرض ١٠ س ونصف وعدد صفحاته ١٠٠ وفي الصفحة ١٣ سطراً وهو خلو من التاريخ يدل ورقه وخطه على انه كتب منذ ١٥٠ سنة . واسم « كتاب الرموز ومفاتيح الكتوز » يشتمل على ثلاثة وستين رمزاً على شية الاتعاز الروحية ولم يذكر مؤلفه والظاهر انه من قدماء الكعبة . وقد عني السيد اقليس اسقف دمشق السرياني بنشره فطبعه في مطبعة الدومنيكان في الموصل سنة ١٨٧٠ في ١٣٢ صفحة صغيرة ولم يذكر شيئاً عن نسخته ولا عن المؤلف وزمانه كما انه لم يحل شيئاً من رموزه الروحية التي اولها كما ترى وقد اشار به الكاتب الى العذراء الطاهرة :

« (الرمز الاول) : انا شجرة الحياة وما منعت سوى ثمرة واحدة وهي التي كفرت الانام . انا ارضى البركة وقد نبت ثمرتي من غير زرع انا الواسطة لابقاع الصلح بين اهل عبادي . انا اصاحت ما اسدته حواء . انا القصر الذي كفت الشمس من غير كوف . انا الكوكب

الذي ترعاه البحريون . انا حجتُ الذات الالهية عن معاينة الابصار ومع جميع ذلك أجلُّ
قصدي ان تعود مروفة لدى جميع الخلق وقد اوصيتُ القادر على الكل واجابني . انا ام وبنتول
وام ابني والحامل ابا الحامل انا ملجأك ورجاؤك فان لم يتغير لك الوصول الى الثمرة فتسك
بالشجرة »

وهذا الكتاب مما حصلنا عليه في حلب سنة ١٨٨٦ : وفي صدره ما حرقه : قد
تملك هذا الكتاب المبارك الذي يخص سيدتنا مريم البتول الجيدة عندها الحقير
جرجس حانيته (?) في تشرين الاول سنة ١٨٤٦ (١٨)

(العدد ٩٥) كتاب مجلد بخشب وجلد احمر قائم منقوش طوله ٢١ سم وعرضه
١٥ سم ونصف صفحاته ٢٢٥ وفي الصفحة ١٥ سطراً مكتوب بحرف مشرق جلي
حسن بجر اسود الا فصوله ونقطه فانها حمراء . يُقرأ على اول صفحاته اسم جبرائيل
حمصي ابن نيقولاوس حمصي بالاطالية . وهذا الكتاب لا عنوان له في اوله ما حرقه :

بسم الله الواحد بالذات المثلث بالصفة (بالصفات) . بعون الله تعالى نكتب مسائل اهل
الاحداث من الموحدين واصحاب الايتين بألوا النصارى عن الاب والابن والروح القدس . . .

ومدار هذا الكتاب على بيان عقائد النصارى وتعاليمهم والرد على اعتراضات
المعتزين بامثال وتشابيه حسنة . امّا المؤلف فلا ذكر له وقد كان يلاشك رومياً
ملكياً يذكر ملوك الروم وآباء الكنيسة اليونانية . وذكر (ص ٥٧) تسليم منصور ابني
القديس يوحنا الدمشقي لمدينة دمشق ثم يزعم انه ترهب في طور سينا وانه هو
المقول له انسطاسيوس السيناري . والظاهر ان عهد المؤلف من القرن الخامس عشر او
السادس عشر . وفي آخر الكتاب ما حرقه :

« وكان الفراغ من نسخة هذا الكتاب المبارك عام الثالث . ثالث يوم مضت من شهر اذار
سنة ٧٢١٠ لابونا آدم (١٧٠٢ م) عليه افضل السلام وذلك يد البعد الفقير الذليل الحوري
ميخائيل الراهب ابن الحوري غازي فبال كل من ينظر الى هذه الاسطر الذبيبة يدعي له بالفترة »

(العدد ٩٦) كتاب مجلد تجليداً حديثاً في مطبعتا برق ابيض وورق على
ظهره عنوانه بالذهب « في الصفات الالهية » طوله ٢٠ سم في عرض ١٣ سم صفحاته
١٥١ وفي الصفحة ١٨ سطراً مخطوط منذ خمس عشرة سنة . امّا مضمونه فهو نسخة
ثانية من الكتاب السابق فلا حاجة الى الاطالة وبين النسختين اختلاف يسير (له بقية)